Üldkohtu (kaheksas koda) 24. märtsi 2011. aasta otsus – Kaimer jt *vs.* komisjon

(kohtuasi T-379/06)

Konkurents – Kartellid – Vasest ja vasesulamist toruliitmike sektor – EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus – Kaitseõigused – Rikkumises osalemine – Rikkumise kestus – Trahvid – Kergendavad asjaolud – Proportsionaalsus – Võrdne kohtlemine

1. *Konkurents – Haldusmenetlus – Kaitseõiguse tagamine – Juurdepääs toimikule – Ulatus – Süüstava dokumendi esitamata jätmine – Dokumendi olulisusest sõltuvad tagajärjed komisjoni tõendamiskoormisele (vt punktid 30–32)*

2. *Konkurents – Kartellid – Tõend – Komisjoni esitatud tõenditelt nõutav täpsuse tase (EÜ artikli 81 lõige 1) (vt punktid 47–49)*

3. *Konkurents – Kartellid – Ettevõtjatevahelised kokkulepped – Tõend – Süüdistatava ettevõtja avaldus, mille on vaidlustanud samas kartellis osalenud teised ettevõtjad – Tõendusjõud – Hindamine (EÜ artikli 81 lõige 1) (vt punkt 50)*

4. *Konkurents – Haldusmenetlus – Komisjoni otsus rikkumise tuvastamise kohta – Komisjonil lasuv kohustus esitada tõend rikkumise ja selle kestuse kohta – Tõendamiskoormise ulatus (EÜ artikli 81 lõige 1) (vt punkt 51)*

5. *Konkurents – Kartellid – Ettevõtja osalemine konkurentsivastastes algatustes – Ettevõtja vastutuse tekkimiseks piisab algatuse vaikivast heakskiitmisest, kui ta ei avalda, et ta ei loe ennast selle tegevusega seotuks (EÜ artikli 81 lõige 1) (vt punktid 86–88)*

6. *Konkurents – Trahvid – Summa – Kindlaksmääramine – Kriteeriumid – Rikkumise raskus – Kergendavad asjaolud – Ettevõtja passiivne või käsutäitja roll – Hindamiskriteeriumid (komisjoni teatis 98/C 9/03) (vt punktid 98 ja 99)*

Ese

Nõue tühistada osaliselt komisjoni 20. septembri 2006. aasta otsus K(2006) 4180 [EÜ] artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/F-1/38.121 – toruliitmikud) ning teise võimalusena nõue vähendada hagejatele selles otsuses määratud trahvi.

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 20. septembri 2006. aasta otsuse K (2006) 4180 [EÜ] artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/F-1/38.121 – toruliitmikud) artikkel 1 ajavahemikku 30. juulist 1996 kuni 31. juulini 1997 käsitlevas osas, mis puudutab Kaimer GmbH & Co. Holding KG ja Sanha Kaimer GmbH & Co. KG osalemist, ning ajavahemikku 1. jaanuarist 1998 kuni 14. juulini 1999 käsitlevas osas, mis puudutab Sanha Italia Srl-i osalemist.

2. Kinnitada Kaimerile määratud trahvi suuruseks 7,15 miljonit eurot, millest 7,15 miljonit eurot solidaarselt Sanha Kaimeriga ja 6,325 miljonit eurot solidaarselt Sanha Italiaga.

3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

4. Jätta Kaimeri, Sanha Kaimeri ja Sanha Italia kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja 50% Euroopa Komisjoni kohtukuludest.

5. Jätta 50% komisjoni kohtukuludest tema enda kanda.

Üldkohtu (kaheksas koda) 24. märtsi 2011. aasta otsus – FRA.BO *vs.* komisjon

(kohtuasi T-381/06)

Konkurents – Kartellid – Vasest ja vasesulamist toruliitmike sektor – EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus – Trahvid – Koostööteatis – Suunised trahvide arvutamise meetodi kohta – Kergendavad asjaolud – Kaitse trahvi eest – Õiguspärane ootus – Võrdne kohtlemine

1. *Ühenduse õigus – Põhimõtted – Õiguspärase ootuse kaitse – Piirid – Karistamine konkurentsieeskirjade rikkumise eest – Trahvisummade kindlaksmääramine – Trahvide arvutamise meetod – Institutsioonide kaalutlusõigus – Koostööteatise mõju puudumine (komisjoni teatis 96/C 207/04) (vt punktid 93 ja 94)*

2. *Konkurents – Trahvid – Summa – Kindlaksmääramine – Kriteeriumid – Trahvisumma vähendamine vastutasuna süüdistatud ettevõtja koostöö eest – Tingimused – Komisjoni kaalutlusõigus – Esitatud teabe kvaliteedi ja kasulikkuse arvesse võtmine (komisjoni teatis 96/C 207/04, punkt 2 D) (vt punkt 96)*

3. *Konkurents – Trahvid – Summa – Kindlaksmääramine – Trahvisumma vähendamine vastutasuna süüdistatud ettevõtja koostöö eest – Komisjoni kaalutlusõigus – Erinevate kohtuasjade andmete võrdlemine – Näitlik laad – Arvesse võetavad asjaolud – Võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumine – Puudumine (komisjoni teatis 96/C 207/04, punkt 2 D) (vt punktid 101, 103 ja 104)*